

CLEAN-FUEL

I Imbuto con filtro separatore

Istruzioni

Inserire l'imbuto nell'articolo da riempire mantenendolo in piano.

Versare con attenzione il carburante nell'imbuto ma non direttamente sul filtro.

Non riempire eccessivamente.

Dopo il trasferimento del carburante, scaricare l'acqua, i detriti e il carburante rimasti sul fondo dell'imbuto e smaltirli in modo corretto.

Istruzioni di sicurezza

Controllare sempre l'imbuto e testarlo prima di ogni utilizzo aggiungendo acqua all'imbuto: se l'acqua non passa dal filtro significa che sta funzionando in modo corretto.

Se l'acqua si raccoglie sul fondo dell'imbuto o la portata comincia a rallentare, interrompere il rifornimento e scaricare l'acqua/sporco fuori dall'imbuto e poi continuare.

Gli additivi del carburante (stabilizzanti, olio a 2 cicli ecc.) possono permettere il passaggio dell'acqua attraverso il filtro. quando si utilizza l'additivo, aggiungere direttamente nel serbatoio.

Non versare mai del carburante che sia stato recentemente agitato. il filtro è permanentemente attaccato all'imbuto non tentare di rimuoverlo.

EN Funnel with separator filter

Instructions

Insert the funnel into the item to be filled, keeping it straight.

Pour fuel carefully into the funnel, but not directly onto the filter. Do not overfill.

After transferring the fuel, rinse the water, debris and fuel that remains on the bottom of the funnel and dispose of them correctly.

Safety instructions

Check the funnel and test it each time before using it, by adding water to the funnel: if the water does not pass through the filter, it means it is working correctly.

If the water collects at the bottom of the funnel or its level begins to slow down, stop refuelling and remove the water/dirt from funnel, then continue.

Fuel additives (stabilizers, 2-stroke oil etc) can allow water to pass through the filter. When you use the additive, add directly to the tank.

Never pour fuel that has recently been shaken. The filter is permanently attached to the funnel. Do not try to detach it.

F Entonnoir avec filtre séparateur

Mode d'emploi

Insérer l'entonnoir dans l'élément à remplir, en le maintenant à niveau.

Verser avec précaution le carburant dans l'entonnoir, mais pas directement sur le filtre.

Ne pas remplir excessivement.

Après avoir transvasé le carburant, vider l'eau, les débris et le carburant restés au fond de l'entonnoir et les éliminer conformément aux dispositions locales.



Consignes de sécurité

Contrôler toujours l'état de l'entonnoir et faire un test avant chaque utilisation en ajoutant de l'eau dans l'entonnoir : si l'eau ne passe pas à travers le filtre, cela signifie que celui-ci fonctionne correctement. Si de l'eau s'accumule au fond de l'entonnoir ou si le débit commence à ralentir, interrompre le transvasement et vider l'eau/la saleté de l'entonnoir, puis continuer le remplissage. Les additifs pour carburant (stabilisateurs, huile pour moteur à deux temps, etc.) peuvent permettre à l'eau de passer à travers le filtre. En cas d'utilisation d'un additif, le verser directement dans le réservoir. Le filtre est fixé de manière permanente à l'entonnoir. Ne pas tenter de le démonter.

E Embudo con filtro separador

Instrucciones

Inserte el embudo en el depósito que se desea llenar manteniéndolo nivelado.

Vierta cuidadosamente el combustible en el embudo, pero no directamente sobre el filtro.

No lo llene en exceso.

Después de añadir el combustible, retire el agua, la suciedad y el combustible que hayan quedado en el fondo del embudo y deséchelos correctamente.

Instrucciones de seguridad

Compruebe siempre el estado del embudo y pruébelo antes de cada uso añadiendo agua al embudo: si el agua no pasa por el filtro significa que funciona correctamente.

Si se acumula agua en el fondo del embudo o si el caudal empieza a disminuir, deje de llenar y extraiga el agua y la suciedad del embudo y continúe con la operación.

Los aditivos para combustible (estabilizadores, aceite de 2 tiempos, etc.) pueden permitir que el agua pase a través del filtro. Cuando utilice aditivo, añádalo directamente en el depósito.

Nunca vierta combustible que se haya agitado recientemente. El filtro está permanentemente fijado al embudo, no intente quitarlo.

D Einfülltrichter mit Filterabscheider

Anweisungen

Den Trichter waagrecht in das zu befüllende Gerät einführen.

Den Kraftstoff vorsichtig in den Trichter gießen, aber nicht direkt auf den Filter. Nicht überfüllen.

Nach dem Umfüllen Wasser, Schmutz und Kraftstoffreste vom Boden des Trichters entfernen und ordnungsgemäß entsorgen.

Sicherheitshinweise

Überprüfen Sie den Einfülltrichter immer und testen Sie ihn vor jedem Gebrauch, indem Sie Wasser in den Trichter gießen: Wenn kein Wasser durch den Trichter läuft, funktioniert er einwandfrei.

Wenn sich Wasser am Boden des Einfülltrichters sammelt oder der Durchfluss nachlässt, unterbrechen Sie den Befüllvorgang und entfernen Sie das Wasser oder den Schmutz aus dem Einfülltrichter, bevor Sie fortfahren.

Kraftstoffzusätze (Stabilisatoren, 2-Takt-Öl usw.) können dazu führen, dass Wasser durch den Filter gelangt. Wenn Sie ein Additiv verwenden, geben Sie es direkt in den Tank.

Niemals frisch geschüttelten Kraftstoff einfüllen. Der Filter ist fest mit dem Einfülltrichter verbunden, versuchen Sie nicht, ihn zu entfernen.

